

M 1

Der Vater:

Das ist das Brot des Elends,
das unsere Väter in Ägypten gegessen haben.
Jeder, der hungrig ist, komme und esse!
Jeder, der arm ist, komme und halte Passah!
Dieses Jahr hier, nächstes Jahr im Land Israel!
Dieses Jahr Knechte, nächstes Jahr frei!

Das Jüngste:

Warum ist diese Nacht anders als alle anderen Nächte?
In allen anderen Nächten können wir Gesäuertes und Ungesäuertes essen,
in dieser Nacht nur Ungesäuertes!
In allen anderen Nächten können wir viele Kräuter essen,
in dieser Nacht nur bittere Kräuter!
In allen anderen Nächten können wir frei sitzen oder angelehnt,
in dieser Nacht sitzen wir alle angelehnt!

Die anderen:

Einst waren wir Sklaven des Pharao in Ägypten,
aber der Ewige, unser Gott, führte uns von da heraus
mit starker Hand und ausgestrecktem Arm.
Hätte der Heilige – er sei gelobt – unsere Väter nicht aus Ägypten geführt,
wir, unsere Kinder und Kindeskinde
hätten auf ewig in Ägypten Knechte bleiben müssen!
Wären wir auch alle weise, alle verständig, alle in der Schrift erfahren,
so müßten wir trotzdem
vom Auszug aus Ägypten erzählen!